**Over 18 Revised Patient Comms 08/12/2020**

**Comms 1 – Text**

یہ }Hospital{ مانچسٹر یونی ورسٹی NHS فاؤنڈیشن ٹرسٹ کے حصے سے ایک اہم تحریر ہے۔ آپ ایک تجزیے یا کاروائی کے لیے انتظار والوں کی فہرست میں ہیں۔ ہم اب یہ فہرستیں دیکھ رہے ہیں اور آپ سے کچھ معلومات لینا چاہتے ہیں۔ کیا آپ ذیل میں دیے گئے لنک میں }PIN NUMBER{ اور اپنی تاریخ پیدائش کے ذریعے سے شامل ہو کر مدد کر سکتے ہیں: یہ آپ کے سمارٹ فون، ٹیبلٹ، لیپ ٹاپ یا PC سے بھی ہو سکتا ہے۔

اگر اب آپ کو عمل ے لیے تاریخ موصول ہو گئی ہے تو یہ اہم ہے ابھی بھی، آپ حاضر ہوں۔

آپ کی مدد کے لیے شکریہ }Hospital{

**Comms 2 – Email Link to Form**

Date:

Patient NHS Number:

Patient ID:

محترم ]**patient's name[**

ہم آپ کو خط لکھ رہے ہیں کیوں کہ حالیہ آپ **}consultants' name{** یا اس کے ساتھی کی انتطار والی فہرست میں شامل ہیں ایک تجزیے یا عمل کے لیے**}Department{** میں مانچسٹر یونیورسٹی NHS فاؤنڈیشن ٹرسٹ کے حصے میں۔آپ کو یہ خط اس لیے موصول ہوا ہو سکتا ہے کیوں کہ آپ ہماری انتظار والی فہرست میں شامل ہیں ایک طے شدہ یا نگرانی میں تجزیے کے لیے جو حالیہ یا گذشتہ صورتحال کے بعد کا حصہ ہے۔

ہم انتظار والی فہرست میں موجود تمام مریضوں کا جائزہ لے رہے ہیں اور یہ جاننا چاہیں گے کہ آیا آپ ہنوز اس فہرست میں رہنا چاہتے ہیں۔

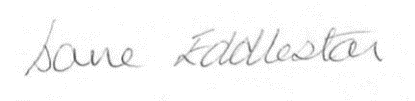
اگر آپ کو پہلے ہی اپنے تجزیے یا عمل کے لیے ڈیٹا موصول ہو گیا ہے اور کوئی پہلے سے ملاقات، یہ تب بھی اہم ہے کہ آپ آئیں۔

**آپ کے عمل کی بابت آپ کا نظریہ جاننے کےلیے ، براہ کرم ہمارا آن لائن فارم مکمل کریں، اس فارم کے لیے لنک اس پیغام کے آخر میں دیکھا جا سکتا ہے۔ براہ کرم اس فارم کو 14 روز کے اندر مکمل کریں، بے شک یہ تصدیق ہی کرنی ہو کہ آپ اس فہرست میں شامل رہنا چاہتے ہیں۔**

اگر آ پ کی آنلائن فارم تک رسائی نہیں ہے تو جلد ہی آپ کو ایک خط موصول ہو گا جس میں آپ اپنا جواب داخل کر کے خط میں موجود پتے پر ارسال کر سکتے ہیں

آپ <http://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/> پر اس خط کے بڑے حروف میں، آسان پڑھنے میں اور مختلف زبانوں میں نقول حاصل کر سکتے ہیں۔

براہ کرم اگر آپ کا تجزیہ یا عمل تاخیر کا شکار ہے یا حالیہ منسوخ کر دیا گیا ہے تو ہم معذرت خواہ ہیں۔ ہم اس مشکل وقت میں تمام مریضوں اور ان کے پیاروں کے ان کے مسلسل صبر اور مدد کے لیے مشکور ہیں۔ مانچسٹر یونی ورسٹی NHS فاؤنڈیشن ٹرسٹ میں، ہم اب تک وبا سے اچھی طرح نمٹنے کے قابل رہے ہیں اور اس کا ایک بڑا حصہ آپ اور ہماری مقامی کمیونٹیز کی جانب سے موصول ہونے والی حمایت کے باعث ہے، اس لیے شکریہ۔

ہم آپ کے جواب کے منتظر ہیں۔

**مس T S اونن پروفیسر J M ایڈلسٹن**

**جائنٹ گروپ میڈیکل ڈائریکٹر/ جائنٹ گروپ میڈیکل ڈائریکٹر/**

**رسپانسبل آفیسر کالڈی کوٹ گارڈئین**

**یہ ضروری ہے کہ آپ اس خط کی تاریخ سے 14 روز کے اندر فارم مکمل کریں۔**

**Comms 3 - Form**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ہم انتظار کرنے والوں کی فہرست میں موجود تمام مریضوں کا جائزہ لے رہے ہیں اور آپ کی حالیہ صورتحال جاننا چاہیں گے۔  **براہ کرم اپنے انتخاب کی تصدیق کریں:** | 1. میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کے ساتھ آگے بڑھنا اور ویٹنگ لسٹ یعنی انتظار کی فہرست میں رہنا چاہوں گا/گی۔ | شکریہ، آپ کو ہماری ویٹنگ لسٹ میں رکھا جائے گا۔  اگر آپ کو ٹرسٹ میں آخری بار دیکھنے کے بعد سے آپ کی علامات میں نمایاں تبدیلی آئی ہے، تو براہ کرم اپنی طبی ٹیم یا اپنے جی پی کو کال کریں تاکہ ہم آپ کے کیس کا جائزہ لے سکیں۔ |
|  | 2. میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کو مزید کروانا نہیں چاہتا/چاہتی ہوں۔ مجھے ڈسچارج کیا جاسکتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔ | ہمیں بتانے کے لیے آپ کا شکریہ۔ ایک ڈاکٹر آپ کے جواب کا جائزہ لے گا اور آپ کو اپنی مرضی سے متعلق ایک خط موصول ہوگا۔ |
|  | 3. میری سرجری یا طریقہ کار پہلے ہی ہو چکا ہے اور اب اس ویٹنگ لسٹ میں شامل ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔ | ہمیں بتانے کے لیے آپ کا شکریہ۔ ایک ڈاکٹر آپ کے جواب کا جائزہ لے گا اور آپ کو اپنی مرضی سے متعلق ایک خط موصول ہوگا۔ |
|  | 4. مجھے یہ خط غلطی سے بھیجا گیا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ آپ مزید معلومات کے لیے مجھ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ | ہمیں بتانے کے لیے آپ کا شکریہ۔ ہم اپنے ریکارڈ کا جائزہ لیں گے اور ہم آپ سے مزید معلومات کے لیے رابطہ کر سکتے ہیں۔ |

**Comms – 4 Letter – over 17**



PAPER VERSION

**Manchester University NHS Foundation Trust**

**Oxford Rd**

**Manchester**

**M13 9WL**

Date:

Patient NHS Number:

Patient ID:

**Patient’s name**

Address 1

Address 2

Address 3

Address 4

Postcode

**Private and confidential**

محترم **]Patient's name[**

ہم آپ کو خط لکھ رہے ہیں کیوں کہ حالیہ آپ **}consultant's name{** یا اس کے ساتھی کی انتطار والی فہرست میں شامل ہیں ایک تجزیے یا عمل کے لیے**}Department{** میں مانچسٹر یونیورسٹی NHS فاؤنڈیشن ٹرسٹ کے حصے میں۔آپ کو یہ خط اس لیے موصول ہوا ہو سکتا ہے کیوں کہ آپ ہماری انتظار والی فہرست میں شامل ہیں ایک طے شدہ یا نگرانی میں تجزیے کے لیے جو حالیہ یا گذشتہ صورتحال کے بعد کا حصہ ہے۔

ہم انتظار والی فہرست میں موجود تمام مریضوں کا جائزہ لے رہے ہیں اور یہ جاننا چاہیں گے کہ آیا آپ ہنوز اس فہرست میں رہنا چاہتے ہیں۔

آپ کو حالیہ آپ کے تجزیے یا عمل کے لیے تاریخ موصول ہوئی ہو گی۔ اگر ایسا ہے تب بھی ضروری ہے کہ آپ آئیں۔ اگر آپ کی تاریخ سے متعلق کوئی تبدیلی ہوئی تو وہ آپ کو علیحدہ سے بتا دی جائے گی۔

آپ کی سرجری یا طریقہ کار سے متعلق اپنی پسند کی تصدیق کرنے کے لیے، آپ کو اس خط کے ساتھ منسلک ایک فارم ملے گا، براہ کرم فارم پر اپنی پسند کا انتخاب کریں اور خط کے اوپر دئیے گئے پتے پر واپس بھیج دیں۔

**آپ کی سرجری یا طریقہ کار سے متعلق اپنی پسند کی تصدیق کرنے کے لیے، آپ کو اس خط کے ساتھ منسلک ایک فارم ملے گا، براہ کرم فارم پر اپنی پسند کا انتخاب کریں اور خط کے اوپر دئیے گئے پتے پر واپس بھیج دیں۔**

یہ بات اہم ہے کہ آپ فارم مکمل کریں چاہے یہ اس بات کی تصدیق کے لیے ہی ہو کہ آپ ہماری اس فہرست میں شامل رہنا چاہتے ہیں۔ آنلائن فارم آپ کے لیے ایک تیز طریقہ ہے ہمیں بتانے کا کہ آپ کیا کرنا چاہتے ہیں۔

آپ کو اس خط کے ڈیجیٹل شکل کا ایک لنک بھی ہماری طرف سے پیغام میں موصول ہوا ہو گا۔ آپ اس کے ذریعے بھی فارم پر کر سکتے ہیں۔

براہ کرم آپ اس خط کی تاریخ سے14 روز کے اندر فارم مکمل کریں۔

ہم صرف **]Department[** کے ساتھ آپ کے عمل کا پوچھ رہے ہیں۔ اگر آپ دیگر تجزیوں یا علاج کے لیے ہمارے انتظار والی فہرست میں موجود ہیں تو ہم آپ سے علیحدہ رابطہ کریں گے۔

آپ کے پاس جو انتخاب ہیں وہ ہیں:

1. میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کے ساتھ آگے بڑھنا اور ویٹنگ لسٹ میں رہنا چاہوں گا/گی۔
2. میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کو مزید کروانا نہیں چاہتا/چاہتی ہوں۔ مجھے ڈسچارج کیا جاسکتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔
3. میری سرجری یا طریقہ کار پہلے ہی ہو چکا ہے اور اب اس ویٹنگ لسٹ میں شامل ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔
4. مجھے یہ خط غلطی سے بھیجا گیا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ آپ مزید معلومات کے لیے مجھ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

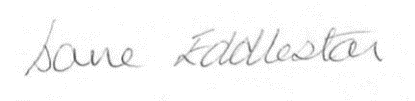
ہم معذرت خواہ ہیں اگر آپ کا تجزیہ یا عمل تاخیر کا شکار ہوا ہے یا وہ حالیہ ہی منسوخ ہوا ہے۔ کووڈ-19 وبا نے ہم سب کو متاثر کیا اور ہمارے کام کرنے کے طریقے کو بھی۔ کووڈ-19 کے سبب ہماری خدمات میں تبدیلی کا مطلب ہے کہ ہم اب اتنے مریضوں کو دیکھنے کے اہل نہیں جتنے وبا سے پہلے دیکھتے تھے۔ ہمارے کلینک کی ٹیم نے انتظار والی فہرست دیکھی ہے کہ ذیادہ ضرورت والے مریضوں کو پہلے دیکھا جائے۔

ہسپتال آنے پر جو آپ ی ہم سے توقعات ہوں ان پر مزید معلومات کے لیے یا کی گئی تبدیلیوں پر آپ ہماری ویب سائٹ دیکھ سکتے ہیں۔ <http://mft.nhs.uk/coronavirus-covid-19/>

آپ <http://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/> پر اس خط کے بڑے حروف میں، آسان پڑھنے میں اور مختلف زبانوں میں نقول حاصل کر سکتے ہیں۔

ہم اس مشکل وقت میں تمام مریضوں اور ان کے پیاروں کے ان کے مسلسل صبر اور مدد کے لیے مشکور ہیں۔ مانچسٹر یونی ورسٹی NHS فاؤنڈیشن ٹرسٹ میں، ہم اب تک وبا سے اچھی طرح نمٹنے کے قابل رہے ہیں اور اس کا ایک بڑا حصہ آپ اور ہماری مقامی کمیونٹیز کی جانب سے موصول ہونے والی حمایت کے باعث ہے، اس لیے شکریہ۔

ہم آپ کے جواب کے منتظر ہیں۔



**مس T S اونن پروفیسر J M ایڈلسٹن**

**جائنٹ گروپ میڈیکل ڈائریکٹر/ جائنٹ گروپ میڈیکل ڈائریکٹر/**

**رسپانسبل آفیسر کالڈی کوٹ گارڈئین**

Date: {add}

Patient NHS Number: {add}

Specialty: {add}

Patient ID: {add}

**Optional paper response**

اگر آپ آن لائن فارم استعمال کرنے سے قاصر ہیں تو آپ نیچے دئیے گئے آپشنز میں سے اپنے ترجیحی جواب کو منتخب کرکے اس صفحے کو واپس کرسکتے ہیں۔

**برائے کرم درج ذیل پتے پر پوسٹ کیجئے:**

**Manchester University NHS Foundation Trust**

**FAO: Suzannah Campbell**

**COO team**

**Cobbett House**

**2nd Floor**

**Oxford Rd**

**Manchester**

**M13 9WL**

ہم طریقہ کار کے لئے ویٹنگ لسٹ میں شامل تمام مریضوں کا جائزہ لے رہے ہیں اور آپ کے موجودہ حالات کو سمجھنا چاہیں گے۔ براہ کرم اپنے پسند کے آپشن کے سامنے والے باکس پر **نشان** لگا کر اپنے انتخاب کی تصدیق کریں:

|  |  |
| --- | --- |
| **اپنے فیصلے کے سامنے نشان لگائیں** | **انتخاب/آپشن** |
|  | میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کے ساتھ آگے بڑھنا اور ویٹنگ لسٹ میں رہنا چاہوں گا/گی۔ |
|  | میں اپنی سرجری یا کسی ایسے طریقہ کار کو مزید کروانا نہیں چاہتا/چاہتی ہوں۔ مجھے ڈسچارج کیا جاسکتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔ |
|  | میری سرجری یا طریقہ کار پہلے ہی ہو چکا ہے اور اب اس ویٹنگ لسٹ میں شامل ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس درخواست کا میرے ڈاکٹر کی طرف سے جائزہ لیا جائے گا۔ |
|  | مجھے یہ خط غلطی سے بھیجا گیا ہے۔ مجھے معلوم ہے کہ آپ مزید معلومات کے لیے مجھ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ |